



**International
Softball Federation**
Plant City, FL (USA)

**March 26, 2010
Volume 1, Issue 3**

Covering All Bases Cubriendo Todas las Bases

Former Olympic Coach Leads Belgian Clinics

Shan McDonald, who coached China's 2004 Olympic softball team, recently led clinics that the Belgium Softball Federation said were "fantastic for our junior girls." Held as part of their preparations for the Under-19 European Championship this July in Austria, the lessons took place in Brussels and near Antwerp. Ms. McDonald worked for three days with athletes from ages 14-19 as well as with coaches. The subject matter ranged from pitchers and catchers to defensive plays, team preparation, and offense.

In addition to their time in a gymnasium, one of the groups also had a classroom session.

Anterior Coach Olímpica Dirige Curso Belga

Shan McDonald, quien fue el coach del equipo de softbol Olímpico de China 2004, dirigió recientemente cursos que la Federación de Softbol Belga catalogó de "fantástico para nuestras niñas junior". Sostenida como parte de sus preparaciones para el Campeonato Europeo de 19-y-menores, de este julio en Austria. Las lecciones tomaron lugar en Bruselas y cerca de Antwerp. La Srta. McDonald trabajó por tres días con atletas en edades de 14 a 19, así como también con coaches. La materia principal fue desde jugadas de lanzadores y receptores hasta jugadas defensivas, preparación de equipo y ofensa.

En adición a su tiempo en un gimnasio, uno de los grupos también tomó sesiones de clases en salón.



Shan McDonald (at left, wearing black) instructs young softballers in a gymnasium in Belgium.

Spanish translation of the above photo caption will go on this line./ Shan McDonald (a la izquierda, vestida de negro) instruye a jóvenes jugadoras en un gimnasio en Bélgica

Softball Playing at SAG

The IX South American Games are currently playing in Medellín, Colombia. Women's fast pitch softball is among the many sports on the programme of the event that takes place every four years. The softball competition began on Sunday and will conclude on Friday. The ISF will include the results in next week's UPDATE newsletter. The event website is www.medellin2010.org.

Softbol jugando en Juegos Suramericanos

Los IX Juegos Suramericanos están jugándose actualmente en Medellín, Colombia. Mujeres de softbol de lanzamiento rápido están dentro de muchos deportes en el programa del evento que toma lugar cada cuatro años. La competición de softbol comenzó el domingo y concluirá el viernes. La ISF incluirá los resultados en la circular semanal AL DÍA. La webiste del evento es www.medellin2010.org

New Rule Book Coming

The 2010-2013 Official Rules of Softball is currently in production. Expected to be available in the latter part of April, the book is available for pre-orders online (USD\$8.00 plus shipping and handling) at shop.internationalsoftball.com. In addition to the playing rules for fast, slow, and modified pitch, the publication will also contain the ISF Technical Code, a listing of the present (128) International Softball Federation member countries, a message from the ISF president, and more. The paperback book (pictured below) will have 296 pages, printed in English and Spanish.



Llegando Nuevo Libro de Reglas

El libro de Reglas Oficiales de Softbol 2010-2013 está actualmente en producción. Es esperado que esté disponible a finales de abril, el libro puede recibir pre-órdenes en línea (US\$8.00 más gastos de manejo y envío) en shop.internationalsoftball.com. Adicionalmente a las reglas de juego para lanzamiento rápido, lento y modificado, la publicación también contiene el Código Técnico ISF, un listado de los (128) países miembros de la Federación Internacional de Softbol, un mensaje del presidente ISF y más. El libro en papel liviano (fotografiado abajo) tendrá 296 páginas, impresas en Inglés y Español.



UK Facility Developing

Thanks to a grant awarded last year by the British Softball Federation's parent organization, a new facility will be opened next month in the UK. The Norfolk Softball Association, the Fakenham Falcons softball team, and Fakenham High School have become the first organizations to realize the benefits from the five Small Facility Grants awarded last year.

A brand new backstop and fencing have been constructed for a purpose-built softball field at the high school, which will be used by adult and junior slow pitch leagues that began in 2009. The field will also serve as a practice and competition facility for girls' fast pitch in Fakenham and for a regional softball academy in Norfolk, a county located in the eastern part of England, about 80 miles northeast of London.

The new facility will be officially opened on Sunday, April 25 with a full day's playing schedule of adult and youth slow pitch and fast pitch.

UK Facilita Desarrollo

Gracias a un donativo otorgado el año pasado por la organización de padres de la Federación Británica de Softbol, una nueva instalación será abierta el próximo mes en el Reino Unido. La Asociación Norfolk de Softbol, el equipo de softbol Fakenham Falcons y Fakenham High School, se convertirán en las primeras organizaciones a conocer los beneficios desde los cinco pequeños Donativos para Instalaciones otorgados el año pasado.

Un nuevo backstop y cercas han sido construidos para la construcción de un field de softbol en la escuela de bachillerato, el cual será usado por las ligas junior y adultos de lanzamiento lento que comenzaron en el 2009. El campo también servirá como una instalación para prácticas y competición para niñas de lanzamiento rápido en Fakenham y para una academia regional de softbol en Norfolk, un condado localizado en la parte este de Inglaterra, cerca a 80 millas al noreste de Londres.

La nueva instalación será abierta oficialmente el domingo, 25 de abril con un calendario de día completo de juego para adultos y jóvenes de lanzamiento lento y rápido.

3-Day Session in Slovenia

A slow pitch development clinic was held recently in Ljubljana, Slovenia. Former Great Britain Slow Pitch Team player and now assistant coach Lukas Kelly and British Umpire Training Officer Mike Jennings spent three very busy days addressing slow pitch playing and umpiring techniques and strategies.

The Slovenian National Slow Pitch Team and two of its top club teams will be active in European Softball Federation slow pitch play this summer, and in the winter they keep their skills sharp by playing arena (indoor) softball. So, they used one of their regular Saturday tournaments to expose as many players as possible to the visiting clinicians.

The clinic involved both gymnasium and classroom sessions and the second day alone saw more than 100 players fully involved in their competition, putting in a lot of effort and energy and gaining new knowledge and skills.

From the ISF the Softball Association of Slovenia has received "starter kits," which were much in evidence at the clinic and helped supply a high-quality experience for all the players.



*A group shot of the clinic attendees in Ljubljana.
Una toma del grupo de asistentes en el curso en Ljbljana.*

Tournament Participation

Teams interested in participating in the III World University Softball Championship (Aug. 29-Sep. 5 in Italy) or the Youth World Cup (Dec. 30-Jan. 6 in Florida, USA) should contact ISF Director of Competition Laurie Gouthro (lgouthro@ISFsoftball.org) for details.

3-Días de Sesión en Eslovenia

Un curso de desarrollo de lanzamiento lento fue sostenido recientemente en Ljubljana, Eslovenia. El anterior jugador del Equipo de Lanzamiento Lento de Gran Bretaña, ahora asistente al coach Lukas Kelly y el Oficial de Entrenamiento de Árbitros Británico Mike Jennings pasaron tres días ajetreados, dirigiendo juego de lanzamiento lento y técnicas de arbitraje.

El Equipo Esloveno Nacional de Lanzamiento Lento y dos de sus primeros clubes, estarán activos este verano en el juego de lanzamiento lento de la Federación Europea de Softbol, y en el invierno ellos mantendrán sus habilidades en forma, jugando softbol de sala (bajo techo). Entonces, ellos usaron uno de sus torneos regulares del sábado para exponer a tantos jugadores como fue posible a los instructores visitantes.

El curso involucró tanto sesiones en el gimnasio así como sesiones en salón de clases y solo en el segundo día vio a más de 100 jugadores completamente involucrado en su competición, poniendo una cantidad de esfuerzo y energía y ganando nuevos conocimientos y habilidades.

La Asociación de Softbol de Eslovenia ha recibido desde la ISF "starter kits", lo cual estuvo en evidencia en el curso y ayudó a suplir una alta-calidad de experiencia para todos los jugadores.

Participación en Torneo

Los equipos interesados en participar en el III Campeonato Mundial de Softbol Universitario (Agosto 29-Sept.5 en Italia) o en la Copa Mundial Juvenil (Dic 30-Enero 6, USA), deberán contactar a la Directora de Competición ISF Laurie Gouthro (lgouthro@ISFsoftball.org) para detalles.

Game schedule set

The ISF has today released the game schedule for the XII Women's World Championship, which is scheduled for June 23-July 2 in Caracas, Venezuela. The participants will include: Argentina, Australia, Botswana, Canada, China, Chinese Taipei, Cuba, Czech Republic, Dominican Republic, Great Britain, Japan, Netherlands, New Zealand, South Africa, USA, and Venezuela.

The full schedule of 66 games is now available in the press releases portion of the Communications section of www.ISFsoftball.org. Among others there is also a March 15 announcement there that includes the umpires chosen for the event.

Establecido Calendario de Juegos

La ISF ha revelado hoy el calendario de juegos para el XII Campeonato Mundial Femenino, el cual está programado para el 23 de junio al 2 de julio en Caracas, Venezuela. Los participantes incluyen: Argentina, Australia, Botswana, Canadá, China, China Taipei, Cuba, República Checa, República Dominicana, Gran Bretaña, Japón, Holanda, Nueva Zelanda, Sur-África, USA, y Venezuela.

El calendario completo de 66 juegos está disponible ahora en la porción de ediciones de prensa de la sección de Comunicaciones de www.ISFsoftball.org. Dentro de otros, hay también un anuncio del 15 de marzo que incluye a los árbitros escogidos para el evento.



Medal of Honor bestowed

ISF President Don Porter traveled to the state of Pennsylvania recently to (pictured below) award the ISF Medal of Honor to Andy Loechner (left). The latter served as the ISF secretary general from 1987 until his retirement late last year. Only 12 people have received the honor since its inception in 1990. A crowd of 400 people was on-hand at the event.

Presentada Medalla de Honor

El Presidente ISF Don Porter viajó recientemente al estado de Pensilvania (foto abajo) para entregar la Medalla de Honor ISF a Andy Loechner (izq.). Este último sirvió como Secretario General ISF desde 1987 hasta su retiro el año pasado. Solo 12 personas han recibido el honor desde su inclusión en 1990. Una multitud de 400 personas estuvieron presentes en el evento.

